

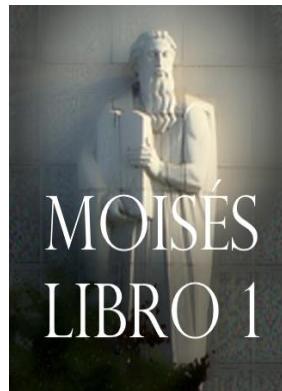
# GÉNESIS 47 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 47 VS 1

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

Now and to the end of his first book, Moses writes about the History of Joseph in Egypt. In this chapter, we have instances of Joseph's kindness and affection to his relations, presenting his brothers first and then his father to Pharaoh; settling them in Goshen, and providing for them there; of Joseph's justice between prince and people in a very critical affair; selling Pharaoh's grain to his subjects, without any wrong to them. Thus he proved himself wise and good, both in his private and in his public capacity – Matthew Henry.



Jacob and his family settle in Egypt

bueno,

Ahora y al final de su primer libro, Moisés escribe acerca de la historia de José en Egipto. En este capítulo, tenemos ejemplos de la bondad y el afecto de José hacia sus relaciones, presentando primero a sus hermanos y luego a su padre a Faraón; instalándolos en Goshen, y proporcionándoles allí; de la justicia de José entre el príncipe y la gente en un asunto muy crítico; vendiendo el grano de Faraón a sus súbditos, sin ningún mal para ellos. Así demostró ser sabio y tanto en su forma privada como en su capacidad pública: Matthew Henry.

Jacob y su familia se asentan en Egipto

<sup>1</sup> Then Joseph went and told Pharaoh, and said, My father and my brothers, and their flocks, and their herds, and all that they possess, have come from the land of Canaan; and, indeed, they are in the land of Goshen.



<sup>2</sup> And from among his brothers he took five men, and presented them to Pharaoh.

<sup>3</sup> And Pharaoh said to his brothers, What is your occupation? And they said to Pharaoh, Your servants are shepherding flocks, both ours and also our fathers.



<sup>4</sup> Then they said to Pharaoh, we have come into the land because your servants have no pasture for their flocks; for the famine is severe in the land of Canaan: therefore, please, let your servants dwell in the land of Goshen.

<sup>1</sup> entonces José fue y le dijo a Faraón, y dijo: mi padre y mis hermanos, y sus rebaños, y sus rebaños, y todo lo que poseían, han venido de la tierra de Canaán; y, de hecho, están en la tierra de Gosén.

<sup>2</sup> y de entre sus hermanos tomó cinco hombres, y los entregó a Faraón.

<sup>3</sup> y dijo el Faraón a sus hermanos: ¿Cuál es vuestra ocupación? Y le dijeron a Faraón: vuestros siervos están pasturando rebaños, los nuestros y también nuestros padres.

<sup>4</sup> entonces dijeron al Faraón: hemos entrado en la tierra porque vuestros siervos no tienen pasto para sus rebaños; por la hambruna es severa en la tierra de Canaán: por lo tanto, por favor, dejen que sus siervos habiten en la tierra de Goshen.

# GÉNESIS 47 vs 1

KJV-lite™ VERSES

GENESIS 47 VS 1

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**5 And Pharaoh spoke to Joseph, saying, Your father and your brothers have come to you:**

**6 the land of Egypt is before you; it's the best of the land to dwell in; your father and brothers let them dwell in the land of Goshen: and if you know any competent men among them, put them in charge of my cattle.**

**7 And then, Joseph brought in Jacob his father, to stand before Pharaoh:**

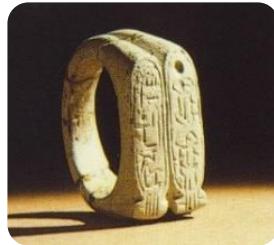
and **Jacob** blessed Pharaoh / and this verse should cause us to pause, because only the greater can bless the lesser. We must remember: Abraham, Isaac and Jacob were from the royal lineage of Noah and his son Shem; they were not a bunch of scabby folks.

**8 And Pharaoh said to Jacob, How many years have you lived?**

**9 And Jacob said to Pharaoh, The days of the years of my sojourning are a hundred thirty years: few and evil have been the days of the years of my life, yet they have not attained to the days of the years of the life of my fathers in the days of their sojourning.**

**10 So Jacob blessed Pharaoh, and went out from before Pharaoh.**

**11 And Joseph situated his father and his brothers, and gave them a possession in the land of Egypt, in the best of the land, in the land of Rameses, as Pharaoh had commanded / by the time Moses is writing, Goshen was then identified as Rameses.**



**5 y el Faraón le habló a José, diciendo: tu padre y tus hermanos han venido a ti;**

**6 la tierra de Egipto está ante vosotros; es lo mejor de la tierra para habitar; su padre y sus hermanos los dejan habitar en la tierra de Gosén: y si conocen a algún hombre competente entre ellos, pónganlos a cargo de mi ganado.**

**7 y entonces, José trajo a Jacob, su padre, para estar delante de Faraón:**

y **Jacob** bendijo al Faraón / y este versículo debe hacernos hacer una pausa, porque sólo los mayores pueden bendecir a los menores. Debemos recordar: Abraham, Isaac y Jacob eran del linaje real de Noé y de su hijo Sem; no eran un puñado de gente sórdida.

**8 y Faraón le dijo a Jacob: ¿Cuántos años has vivido?**

**9 y Jacob le dijo al Faraón: los días de los años de mi estadía son ciento y treinta años, pocos y malos han sido los días de mi vida, pero no han alcanzado los días de los años de la vida de mis padres en los días de su permanencia.**

**10 y Jacob bendijo al Faraón y salió delante del Faraón.**



**11 y José puso a su padre y a sus hermanos, y les dio posesión en la tierra de Egipto, en lo mejor de la tierra, en la tierra de Ramesés, como el Faraón había mandado /cuando Moisés está escribiendo, Gosén fue entonces identificado como Ramesés.**

# GÉNESIS 47 vs 1

GENESIS 47 VS 1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**12 And Joseph provided for his father and his brothers, and all the household of his father, with bread, according to their little ones.**

**13 And when there was no bread in all the land; for the famine was very severe, so that the land of Egypt and all the land of Canaan suffered by reason of the famine.**

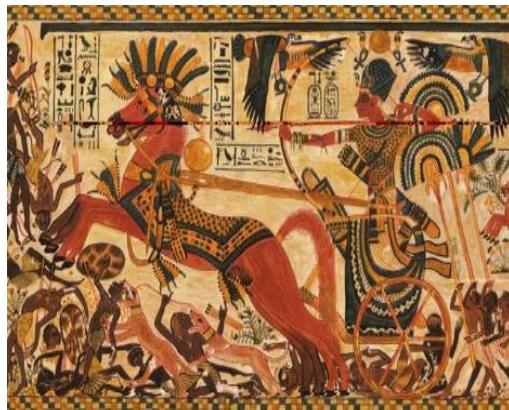
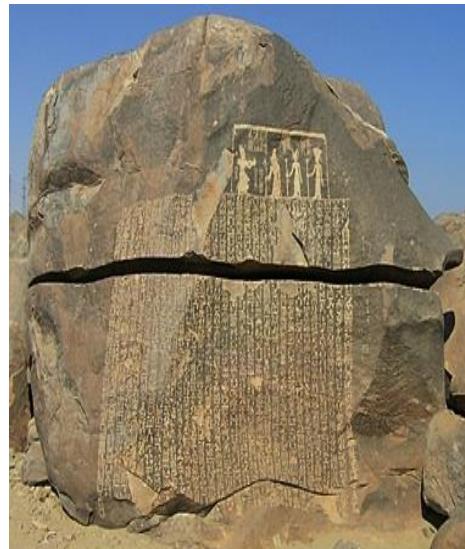
**14 And Joseph gathered all the money found in the land of Egypt, and in the land of Canaan, for the grain which they bought: and Joseph brought the money to the house of Pharaoh.**

**15 So when money failed in the land of Egypt, and in the land of Canaan, all the Egyptians came to Joseph, and said, Give us bread: for why should we die in your presence? for the money has failed.**

**16 And Joseph said, Give your cattle; and I will exchange for you food for your cattle, since the money is gone.**

**17 And they brought their cattle to Joseph: and Joseph gave them bread in exchange for the horses, and flocks, and the cattle of the herds, and for the asses: thus he fed them with bread for all their cattle for that year.**

**18 When that year was ended, they came to him the second year, and said to him, We will not hide it from my lord, how that our money is gone; and my lord also has our herds of cattle; there is nothing left in the sight of my lord, except our bodies, and our lands:**



**12 y José proveía a su padre y a sus hermanos, y a toda la casa de su padre, con pan, según sus pequeñitos.**

**13 y cuando no había pan en toda la tierra; por de hambre era muy severa, por lo que la tierra de Egipto y toda la tierra de Canaán sufrió por causa de hambre.**

**14 y reunió José todo el dinero que se encontraba en la tierra de Egipto, y en la tierra de Canaán, por el grano que compraron, y José trajo el dinero a la casa del Faraón.**

**15 y cuando el dinero fallaba en la tierra de Egipto, y en la tierra de Canaán, todos los egipcios vinieron a José y dijeron: danos el pan, porque ¿por qué debemos morir en tu presencia? por el dinero ha acabado.**

**16 y dijo José: da a tu ganado; y voy a intercambiar por su comida para su ganado, ya que el dinero se ha ido.**

**17 y trajeron su ganado a José, y José les dio pan a cambio de los caballos, y de los rebaños, y del ganado de los rebaños, y de los asnos: así los alimentó con pan para todo su ganado durante ese año.**

**18 cuando terminó ese año, vinieron a él el segundo año, y le dijeron: no lo esconderemos de mi señor, de qué manera se ha ido nuestro dinero; y mi señor también tiene nuestros rebaños de ganado; no queda nada a la vista de mi señor, excepto nuestros cuerpos, y nuestras tierras:**

# GÉNESIS 47 vs 1

GENESIS 47 VS 1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**19** Why should we die before your eyes, both we and our land? buy us and our land for bread, and we and our land will be servants to Pharaoh:

and give us seed, that we may live, and not die, that the land be not desolate.

**20** And Joseph bought all the land of Egypt for Pharaoh; for the Egyptians sold every man his field, because the famine was severe over them: so the land became Pharaoh's.

**21** And as for the people, he moved them into cities from one end of the border of Egypt to the other end.

**22** Only the land of the priests he did not buy; for the priests were assigned a portion by Pharaoh, and they ate their rations which Pharaoh gave them: thus they did not sell their lands.

**23** Then Joseph said to the people, Indeed, I bought you this day and your land for Pharaoh: look, here is seed for you, and you will sow the land.

**24** And it will happen in the harvest, you will give a fifth to Pharaoh, and four parts will be your own, for seed of the field, and for your food, and for those of your household, and for food for your little ones.

**25** And they said, You saved our lives: let us find favor in the sight of my lord, and we will be servants of Pharaoh.



**19** ¿por qué moriremos delante de tus ojos, así nosotros como nuestra tierra? comprarnos a nosotros y a nuestra tierra por pan, y nosotros y nuestra tierra seremos siervos del Faraón:

danos semilla, para que vivamos, y no moramos, y que la tierra no sea desolada.

**20** y compró José toda la tierra de Egipto al Faraón; para los egipcios vendieron a cada hombre su campo, porque la hambruna era severa sobre ellos: así que la tierra se convirtió en la del Faraón.

**21** y en cuanto al pueblo, los trasladó a ciudades desde un extremo de la frontera de Egipto hasta el otro extremo.

**22** sólo la tierra de los sacerdotes no compró; para los sacerdotes se les asignó una porción por el Faraón, y comieron sus raciones que Faraón les dio: así no vendían sus tierras.

**23** entonces José dijo al pueblo: de hecho, te compré este día y tu tierra para el Faraón, mira, aquí tienes la semilla para ti, y sembrarás la tierra.



**24** y colectaras la cosecha, y le darán una quinta parte al Faraón, y cuatro partes serán tuyas, para la semilla del campo, y para su comida, y para los de su hogar, y para los alimentos para sus pequeños.

**25** y dijeron: nos salvaste la vida; encontraremos el favor a la vista de mi señor, y seremos siervos del Faraón.

# GÉNESIS 47 vs 1

GENESIS 47 VS 1

KJV-lite™ VERSES

[www.ilibros.net/KJV-lite.html](http://www.ilibros.net/KJV-lite.html)

**26** And Joseph made it a law (still to this day) over the land of Egypt, that Pharaoh has a fifth, except for the land of the priests only, which did not become Pharaoh's.

**27** So Israel dwelt in the land of Egypt, in the country of Goshen; and there they had possessions, and were fruitful, and multiplied exceedingly.

**28** And Jacob lived in the land of Egypt seventeen years: so the age of Jacob was a hundred forty-seven years.

**29** And when drew near the time for Israel to die: then he called his son Joseph, and said to him, If now I have found favor in your sight, please, put your hand under my thigh, and deal kindly and truthfully with me; please, do not bury me in Egypt:

**30** but let me lie with my fathers, carry me from Egypt, and bury me in their burial place. And he said, I will do as you have said.

**31** And he said, Pledge to me. And he pledged to him. Then **Israel** bowed down at the head of his bed.

Jacob's family were given land in Goshen, the governing region of Egypt which includes Ramses and Avaris on the Nile delta. Check out the covert archeology that Egypt permits and the many various evidences of Joseph and the household of Jacob in Egypt. Avaris freely traded only with the citizens (relatives) of Santorini, Greece. Joseph seems to be the near mythical: Imhotep, the only chancellor to rule alongside Pharaoh during their well-documented seven years of abundance followed by seven years of famine. The Bible is so interesting, isn't it? Nine royal rings inscribed in Hebrew, among other items were found in recent digs at Avaris.



**26** y José hizo una ley (aún hoy) sobre la tierra de Egipto, que el Faraón tiene una quinta, excepto la tierra de los sacerdotes, que no se convirtió en la de Faraón.

**27** y habitó Israel en la tierra de Egipto, en el país de Gosén; y allí tenían posesiones, y eran fructíferas, y se multiplicaban en extremo.

**28** y vivió Jacob en la tierra de Egipto diecisiete años: entonces la edad de Jacob fue de ciento cuarenta y siete

**29** y cuando se acercó al tiempo para que Israel muriera, entonces llamó a su hijo José, y le dijo: Si ahora he encontrado favor en tu vista, por favor, pon tu mano debajo de mi muslo, y trata con bondad y verdad conmigo; por favor, no me entierren en Egipto:

**30** pero duerma con mis padres, me llevarás de Egipto, y me entierras en su lugar de sepultura. Y él dijo: yo haré como tú dices.

**31** y él dijo: júramelo. Y se lo juro con él. Entonces **Israel** se inclinó a la cabeza de su cama.

La familia de Jacob recibió tierras en Gosén, la región gobernante de Egipto, que incluye Ramsés y Avaris en el delta del Nilo. Echa un vistazo a la arqueología encubierta que Egipto permite y a las diversas evidencias de José y la casa de Jacob en Egipto. Avaris negoció libremente sólo con los ciudadanos (parientes) de Santorini, Grecia. José parece ser el casi mítico: Imhotep, el único Canciller que gobernó junto a Faraón durante sus siete años bien documentados de abundancia seguidos de siete años de hambruna. La Biblia es tan interesante, ¿no? Nueve anillos reales inscritos en hebreo, entre otros elementos fueron encontrados en excavaciones recientes en Avaris.